

Сахаре посредством осуществления его мирного плана;

6. *заявляет о своей полной поддержке усилий Генерального секретаря по организации и контролю Организацией Объединенных Наций, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с целями, изложенными в его докладе от 19 апреля 1991 года;*

7. *предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом текущего процесса, связанного с референдумом, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;*

8. *просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.*

*68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года*

46/68. Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Англии, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау

A

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся Американского Самоа, Англии, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, принятые на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции в отношении каждой из территорий, охватываемых настоящей резолюцией,

¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23 (A/46/23), глава IX.

ссылаясь также на свою резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при решении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации в отношении этих территорий с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидировать колониализм к 2000 году,

учитывая особенности географического положения и экономических условий каждой территории и принимая во внимание необходимость содействовать — в приоритетном порядке — обеспечению экономической стабильности, диверсификации и дальнейшего укрепления экономики соответствующих территорий,

сознавая особую уязвимость малых территорий в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления последующих выездных миссий в эти территории в соответствующее время и в консультации с управляющими державами следует держать в поле зрения,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями, такими как Карибский банк развития,

учитывая неустойчивость экономики малых территорий и их уязвимость в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года¹⁶,

принимая во внимание выводы и рекомендации региональных семинаров Организации Объединенных Наций, проведенных в 1990 году в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также позицию правительств территорий, отраженную в докладах семинаров¹⁷,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам

¹⁶ A/CONF.147/5–TD/B/AC.46/4.

¹⁷ A/AC.109/1040 и Согг.1 и A/AC.109/1043.

и народам, касающуюся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау¹⁵;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народы этих территорий сами должны свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющие державы в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать программам политического просвещения в территориях в целях более широкого ознакомления населения с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение с учетом тех вариантов обретения законного политического статуса, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь заявляет*, что создание в территориях таких условий, которые позволят их населению свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, является обязанностью управляющих держав;

5. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территорий, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны использоваться как предлог для задержки скорейшего осуществления народами этих территорий их неотъемлемого права на самоопределение;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности этих территорий и рекомендует им продолжать уделять в консультации с правительствами соответствующих территорий первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики территорий;

7. *настоятельно призывает* управляющие державы в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий принимать или продолжать принимать эффективные меры в целях защиты и гарантирования неотъемлемого права народов этих территорий владеть и распоряжаться природными ресурсами этих территорий, включая морские ресурсы, а также осваивать их и устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющие державы принимать все необходимые меры по защите окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, и недопущению какого-либо ухудшения ее состояния и предлагает соответствующим специализированным учреждениям продолжать осуществлять контроль за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *призывает* управляющие державы продолжать принимать в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *настоятельно призывает* управляющие державы содействовать или продолжать содействовать развитию тесных связей между территориями и другими островными общинами в их соответствующих регионах и поощрять сотрудничество между правительствами соответствующих территорий и региональными организациями, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает также* управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в его работе, своевременно представляя обновленную информацию по каждой территории, находящейся под их управлением, согласно статье 73 *e* Устава и способствуя направлению в территории выездных миссий для получения информации о них из первоисточника и выявления желаний и чаяний их жителей;

12. *призывает* управляющие державы продолжить или возобновить свое участие в будущих заседаниях и деятельности Специального комитета и обеспечить участие в работе Специального комитета представителей самоуправляющихся территорий;

13. *настоятельно призывает* государства-члены вносить вклад в усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций с целью достичь ликвидации колониализма к 2000 году, и призывает их по-прежнему оказывать свою полную поддержку деятельности Специального комитета, направленной на достижение этой цели;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций начать осуществлять или продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической сферах жизни в территориях;

15. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке своих программ помощи должным образом учитывать документ "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров¹⁶;

16. *предлагает* Специальному комитету продолжать рассматривать вопрос о малых территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые надлежит принять для того, чтобы население этих территорий могло осуществить свое право на самоопределение и независимость, а также представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

B

ОТДЕЛЬНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

I. Американское Самоа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы¹⁸,

напоминая, что в 1981 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* принятые в 1990 году правительством территории меры, направленные на осуществление Закона Американского Самоа об охране окружающей среды путем защиты и сохранения морских ресурсов и путем предотвращения загрязнения его территориальных вод;

2. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории оказать содействие экономическому и социальному развитию территории, ослабить ее значительную экономическую и финансовую зависимость от Соединенных Штатов и принять меры к расширению возможностей населения территории в области трудоустройства;

3. *отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло десять лет.

II. Ангилья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

учитывая желание народа Ангильи обладать большей самостоятельностью в управлении,

признавая значение морских ресурсов Ангильи для местной экономики,

учитывая социально-экономические последствия безработицы для общин территории,

1. *принимает к сведению* результаты состоявшихся в феврале 1989 года всеобщих выборов и заявление главного министра о том, что правительство Ангильи в течение его нынешнего срока полномочий не намерено предпринимать шаги в направлении достижения независимости;

2. *с беспокойством отмечает*, что управляющая держава по-прежнему не желает осуществлять дальнейшую передачу министрам правительства территории особых функций губернатора, пока не будут установлены сроки перехода к независимости;

3. *приветствует* принятые правительством территории и Организацией восточнокарибских государств меры по защите и сохранению морских ресурсов и пресечению незаконной деятельности иностранных рыбаков в этом районе, выражая одновременно свое беспокойство в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыболовных судов в территориальных водах Ангильи;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* принимаемые правительством территории меры, направленные на смягчение проблем безработицы и обеспечение большего числа рабочих мест, и настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать в сотрудничестве с правительством территории помощь, необходимую для расширения занятости местного населения на гражданской службе и в других секторах экономики.

III. Бермудские острова

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может при определенных обстоятельствах быть препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что после состоявшихся в 1989 году всеобщих выборов, в результате которых правящая Объединенная бермудская партия сохранила большинство в палате собрания, премьер-министр, являющийся ее

¹⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Четвертый комитет, 13-е заседание и исправление.

¹⁹ Там же, 11-е заседание и исправление.

лидером, заявил, что вопрос о независимости больше не является одной из основных проблем и что его правительство будет уделять особое внимание проблеме оборота наркотиков и "отмывания" полученных незаконным путем денег, а также вопросу о перенаселенности территории,

отмечая также, что лидер Прогрессивной лейбористской партии считает, что независимость будет содействовать единению народа Бермудских островов, и *отмечая* далее, что губернатор Бермудских островов заявил, что сложные проблемы, стоящие перед Бермудскими островами, требуют различных решений и более широкого участия всех слоев населения,

напоминая, что в январе 1988 года правительство Бермудских островов приступило к работе над новым планом развития территории и заявило, что в максимально возможной степени будет привлекать к его подготовке население территории,

отмечая, что территорию ни разу не посетила выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* управляющую державу обеспечить, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять конкретные меры, направленные на обеспечение экономической и социальной стабильности территории, с учетом рекомендаций Рабочей группы, созданной в январе 1989 года для изучения основных областей, охватываемых планом развития;

3. *призывает далее* управляющую державу и впредь принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

4. *призывает* управляющую державу содействовать направлению в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций.

IV. Британские Виргинские острова

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

отмечая, что 12 ноября 1990 года в территории были проведены всеобщие выборы, и *отмечая также*, что

в ходе выборов вопрос о будущем политическом статусе территории не поднимался,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в деятельности некоторых региональных и международных организаций и ее просьбы о предоставлении ей аналогичного статуса в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и в Карибском сообществе,

ссылаясь на свою резолюцию 44/3 от 12 октября 1989 года о чрезвычайной помощи Британским Виргинским островам и другим странам Карибского бассейна, пострадавшим от урагана "Хьюго",

принимая во внимание заявление главного министра в 1990 году о том, что темпы экономического роста в территории были устойчивыми, а также доклад Карибского банка развития, в котором говорится, что эта благоприятная экономическая тенденция, по всей видимости, сохранится,

напоминая, что в 1976 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

отмечая тот факт, что значительная часть земли принадлежит экспатриантам, а также озабоченность местных групп и отдельных лиц в связи с продажей земли иностранцам, что может привести к возникновению экологических проблем и затрагивает право местного населения на свободный доступ к пляжам территории,

1. *призывает* управляющую державу содействовать тому, чтобы Британские Виргинские острова получили статус ассоциированного члена Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Карибского сообщества, а также их участие в деятельности других региональных и международных организаций, определенных правительством территории;

2. *призывает также* управляющую державу, действуя в сотрудничестве с правительством территории, обеспечивать территории необходимую помощь в деле развития и диверсификации ее экономики путем, в частности, оживления роста в сельскохозяйственном секторе, содействия промышленному развитию и формирования межсекторальных связей;

3. *с удовлетворением отмечает* принимаемые правительством территории меры по пресечению оборота наркотиков и "отмывания" денег и настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать помощь территории в этих усилиях;

4. *настоятельно призывает* региональные и международные финансовые учреждения, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать правительству Британских Виргинских островов помощь в деле определения его средне- и долгосрочных потребностей

и расширить их участие в восстановлении и реконструкции территории;

5. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 15 лет.

V. Каймановы острова

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

отмечая конституционный обзор, который проводится на Каймановых островах Конституционной комиссией, назначенной управляющей державой,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории для развития сельскохозяйственного производства с целью ослабить значительную зависимость территории от импорта продовольственных товаров,

выражая озабоченность в связи с тем, что недвижимость и земля по-прежнему в основном принадлежат иностранным инвесторам и осваиваются ими,

отмечая, что значительную часть рабочей силы территории составляют экспатрианты и что существует необходимость в организации технической и профессиональной подготовки местного населения, а также подготовки национальных кадров в области управления и специалистов гуманитарного профиля,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории в целях осуществления его программы "кайманизации", направленной на более широкое привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений на Каймановых островах,

с озабоченностью отмечает уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

с удовлетворением отмечает предпринимаемые правительством территории, правительствами других стран региона и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы усилия, направленные на предупреждение и пресечение такой незаконной деятельности, как "отмывание" денег, незаконный перевод средств, выписка фальшивых счетов-фактур и должностные преступления в различных формах, а также использование и оборот незаконных наркотических средств,

напоминая, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1977 году,

1. *просит* управляющую державу ускорить проведение конституционного обзора в территории в тесном сотрудничестве с правительством территории и с учетом желаний и чаяний населения Каймановых островов, с тем чтобы народ Каймановых островов мог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение;

2. *призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать развитию сельскохозяйственного производства Каймановых островов с целью ослабить зависимость территории от импорта продовольственных товаров;

3. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать расширению осуществляемой программы "кайманизации";

4. *призывает* управляющую державу и впредь принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по борьбе с проблемами, связанными с "отмыванием" денег, незаконным переводом средств и должностными преступлениями в различных формах, а также с оборотом наркотиков;

5. *с сожалением отмечает*, что со времени последнего посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 14 лет.

VI. Гуам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы¹⁸,

отмечая, что второй раунд переговоров между правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Гуама о передаче земельного участка и сооружении базы военно-морской авиации в Агане начался в июле 1991 года,

учитывая, что крупные участки земли в территории по-прежнему зарезервированы для использования министерством обороны управляющей державы,

принимая во внимание, что управляющая держава осуществляет программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама, которые открылись бы благодаря организации промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся военных баз и сооружений в территории²⁰,

²⁰ Заявление сделано в Подкомитете по малым территориям на его 636-м заседании 29 июля 1991 года.

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* управляющую державу обеспечить, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить передачу земли народу территории и принять необходимые меры для защиты его имущественных прав;

3. *настоятельно призывает* управляющую державу поддерживать меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства;

4. *отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 12 лет.

VII. Монтсеррат

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

напоминая о широкомасштабных разрушениях, причиненных ураганом "Хьюго" в сентябре 1989 года, и об усилиях по восстановлению, предпринятых правительством территории совместно с управляющей державой и международным сообществом,

учитывая членство Монтсеррата в региональных и международных организациях и заявление представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно находящейся на рассмотрении просьбы территории о восстановлении в качестве ассоциированного члена этой организации,

отмечая заявление главного министра о невозможности сохранения нынешних темпов экономического роста,

принимая во внимание политику правительства территории, направленную на сдерживание кадрового расширения и повышение эффективности государственной службы,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать укреплять и расширять свою программу помощи в целях ускорения развития экономической и социальной инфраструктуры территории;

2. *вновь подтверждает* свой призыв к управляющей державе принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры по содействию восстановлению Монтсеррата в качестве ассоциированного члена Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. *просит* управляющую державу обеспечить, чтобы специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие многосторонние финансовые учреждения оказали помощь в деле укрепления, развития и диверсификации экономики Монтсеррата;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу обеспечить в сотрудничестве с правительством территории необходимую помощь в целях организации подготовки местных кадров по специальностям, наусушно необходимым для развития территории, и поощрять квалифицированных рабочих к тому, чтобы они оставались в территории;

5. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло девять лет.

VIII. Токелау

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии, управляющей державы²¹,

отмечая, что процесс передачи властных функций местному органу власти, Общему фону (Совету), продолжается, и принимая во внимание то, что в ходе трансформирования политических институтов Токелау должны в полной мере учитываться культурное наследие и традиции народа Токелау,

принимая во внимание стремление Токелау осваивать свои морские и другие ресурсы, а также его усилия по диверсификации возможностей его населения заниматься деятельностью, приносящей доход,

приветствуя информацию о том, что народ Токелау по-прежнему преисполнен желания следовать по пути,

²¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Четвертый комитет, 10-е заседание и исправление.*

обеспечивающему его руководству более широкую политическую самостоятельность, одновременно желая сохранить сложившиеся отношения с управляющей державой,

с удовлетворением отмечая чрезвычайную помощь, предоставленную Токелау управляющей державой, другими государствами-членами и международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в связи с ликвидацией последствий стихийных бедствий, вызванных циклоном "Офа" в феврале 1990 года,

1. *призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, по-прежнему в полной мере учитывать желания народа Токелау в рамках процесса политического и экономического развития территории в целях сохранения его социального и культурного наследия и его традиций;

2. *призывает* управляющую державу в консультации с Общим фоно (Советом) и далее расширять предоставляемую Токелау помощь в целях развития, с тем чтобы содействовать социально-экономическому развитию территории;

3. *отмечает* намерение Токелау перевести Управление по делам Токелау из Апиа на Токелау, а также поддержку Новой Зеландией такого перевода и призывает управляющую державу и впредь оказывать максимальную поддержку территории в этой связи;

4. *предлагает* всем правительственным и неправительственным организациям, финансовым учреждениям, государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций оказать или продолжать оказывать Токелау на чрезвычайной основе специальную экономическую помощь в целях смягчения последствий циклона "Офа" и создания условий, позволяющих территории удовлетворить ее средне- и долгосрочные потребности в области реконструкции и восстановления.

IX. Острова Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁹,

напоминая о вступлении в силу новой Конституции в соответствии с Указом о Конституции островов Тёркс и Кайкос 1988 года,

отмечая тот факт, что 3 апреля 1991 года были проведены всеобщие выборы и что к власти вновь при-

шла Прогрессивная национальная партия, находившаяся в течение трех лет в оппозиции,

отмечая также учреждение – в соответствии с Конституцией 1988 года – Комиссии по государственной службе – для консультирования губернатора по вопросам гражданской службы – и подведомственного Комиссии Совета по подготовке кадров для государственной службы – для выработки рекомендаций в отношении контроля над политикой и программами в области подготовки сотрудников государственной службы на всех уровнях и оказания помощи в осуществлении этого контроля,

отмечая далее введение в действие в мае 1990 года закона об иммиграции, принятого в целях совершенствования положений, регулирующих статус иммигрантов и трудящихся-мигрантов,

с удовлетворением отмечая меры, принятые в целях обеспечения жителям островов Тёркс и Кайкос доступа к высшему образованию,

напоминая, что в 1980 году в территорию были направлены две выездные миссии Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в деле набора на гражданскую службу – на всех уровнях – сотрудников из числа местных жителей и в подготовке местных кадров;

2. *с удовлетворением отмечает* открытие в феврале 1990 года на острове Южный Кайкос Института полевых исследований, первого высшего учебного заведения в территории, а также принятые правительством Багамских островов меры, которые позволяют отвечающим предъявляемым требованиям студентам территории учиться в Колледже Багамских островов за счет стипендий, предоставляемых правительством Багамских островов;

3. *отмечает*, что в результате проведения в 1989 году анализа людских ресурсов был принят ряд мер по укреплению и реорганизации государственной службы, включая учреждение новых должностей и реклассификации существующих должностей;

4. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 11 лет.

X. Виргинские острова Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы¹⁸,

заслушав также заявление представителя губернатора Виргинских островов Соединенных Штатов²²,

отмечая, что на рассмотрение Законодательного собрания Виргинских островов был внесен проект закона о переносе референдума по вопросу о политическом статусе на 1993 год,

отмечая также, что увеличение до 90 дней ценза оседлости, являющегося одним из условий регистрации для целей голосования, не устранило обеспокоенность представителей правительства территории и представителей Комиссии по статусу и федеральным отношениям в отношении права на участие в референдуме по вопросу о самоопределении,

отмечая далее, что в настоящее время правительство территории и управляющая держава продолжают обсуждать вопрос о передаче территории права собственности на остров Уотер по истечении договора о его аренде в декабре 1992 года, и отмечая обмен сообщениями между губернатором территории и правительством Соединенных Штатов, касающимися осушения и освоения покрытых водой участков земли в Лонг-Бей в гавани Шарлотта-Амалия, а также то, что право Вест-Индской компании на эти участки земли было недавно подтверждено соответствующими судебными органами Соединенных Штатов,

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена в Организации Восточнокарибских государств и в Карибском сообществе,

напоминая о том, что в 1977 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, а также о том, что просьба правительства территории о направлении еще одной выездной миссии в территорию пока не удовлетворена,

1. просит управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории оказать Комиссии по статусу и федеральным отношениям Виргинских островов необходимые консультативные услуги в ходе пересмотра ею ценза оседлости, используемого для определения круга лиц, имеющих право участвовать в подлинном осуществлении права на самоопределение на Виргинских островах Соединенных Штатов;

2. предлагает управляющей державе рассмотреть варианты передачи острова Уотер территории в конце 1992 года;

3. просит управляющую державу и правительство Виргинских островов Соединенных Штатов продолжать обсуждения — на основе имеющихся правовых положений — в целях изыскания финансовых средств для приобретения у Вест-Индской компании осушенных и покрытых водой участков земли в Лонг-Бей в гавани Шарлотта-Амалия;

4. вновь подтверждает свою просьбу к управляющей державе содействовать, по мере необходимости, участию территории в Организации восточнокарибских государств и Карибском сообществе, а также в различных международных и региональных организациях, в том числе в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития Всемирного банка, с учетом круга ведения таких организаций;

5. призывает управляющую державу положительно ответить на просьбу правительства территории о направлении в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/69. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новой Каледонии^{1 2},

подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение принимаемых в Новой Каледонии французскими властями в сотрудничестве со всеми слоями населения позитивных мер по содействию политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в целях обеспечения рамок для ее мирного продвижения к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение сбалансированного экономического и социального развития, а также дальнейшего диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии при подготовке к акту самоопределения Новой Каледонии,

признавая тесные связи между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные действия французских властей по облегчению дальнейшего развития этих связей, включая развитие более тесных отношений со странами — членами Южно-тихоокеанского форума,

1. утверждает раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониаль-

²² Там же, 9-е заседание и исправление.